



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. apríla 2008
(OR. en)**

8199/08

**ANTIDUMPING 49
COMER 70
CHINE 32**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa rozširujú konečné antidumpingové opatrenia, uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao

NARIADENIE RADY (ES) č.../...

z,

**ktorým sa rozširujú konečné antidumpingové opatrenia,
uložené nariadením (ES) č. 1472/2006
na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne
s pôvodom v Čínskej ľudovej republike,
na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao,
ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

¹ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

keďže:

A. POSTUP

1. Existujúce opatrenia a predchádzajúce prešetrovania
 - (1) Nariadením (ES) č. 1472/2006¹ (ďalej len „pôvodné nariadenie“) uložila Rada konečné antidumpingové clo vo výške od 9,7 % do 16,5 % na dovoz obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“).
2. Začatie prešetrovania z úradnej moci
 - (2) Komisia vykonala v súlade s odôvodnením 325 pôvodného nariadenia monitoring dovozu s cieľom zistiť všetky zmeny v štruktúre obchodu, ktoré by mohli poukazovať na obchádzanie opatrení.
 - (3) Podľa dôkazov, ktoré má Komisia k dispozícii, došlo od uloženia antidumpingových opatrení k zmene v štruktúre obchodu, ktorá vyplýva z prekládky a (alebo) montážnych činností, pre ktorú neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie než uloženie antidumpingových opatrení. Okrem toho z dôkazov vyplynulo, že nápravné účinky platných antidumpingových opatrení, pokiaľ ide o dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sú oslabované množstvom aj cenou. Z dôkazov vyplynulo aj to, že ceny určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao boli dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej pre podobný výrobok v pôvodnom prešetrovaní.

¹ Ú. v. EÚ L 275, 6.10.2006, s. 1.

- (4) Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné *prima facie* dôkazy na začatie prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia, a v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnila nariadenie¹ (ďalej len „nariadenie o začatí prešetrovania“), ktorým sa z úradnej moci začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení. Komisia prostredníctvom nariadenia o začatí prešetrovania a článku 14 ods. 5 základného nariadenia takisto nariadila colným orgánom, aby od 7. septembra 2007 registrovali dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarováný pôvod v OAO Macao.

3. Prešetrovanie

- (5) Komisia oficiálne informovala o začatí prešetrovania orgány OAO Macao a ČLR a známych výrobcov/vývozcov v OAO Macao a ČLR, dovozcov v Spoločenstve, o ktorých je známe, že sa ich záležitosť týka, a výrobcov určitej obuvi so zvrškom z usne v Spoločenstve. Dotazníky boli zaslané vývozcom/výrobcom v OAO Macao, vývozcom/výrobcom v ČLR, dovozcom v Spoločenstve, ktorí boli Komisii známi z pôvodného prešetrovania, a ktorí sa prihlásili v lehote stanovenej v článku 3 nariadenia o začatí prešetrovania. Zainteresovaným stranám bola poskytnutá možnosť písomne oznámiť svoje stanovisko a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania.

¹ Ú. v. EÚ L 234, 6.9.2007, s. 3.

- (6) Vyplnené dotazníky zaslalo osem výrobcov/vývozcov v OAO Macao. Vyplnené dotazníky zaslali aj 16 neprepojení dovozcovia v Spoločenstve. Ďalší dovozcovia sa prihlásili, ale dotazník nevyplnili.
- (7) Tieto spoločnosti spolupracovali v prešetrovaní a zaslali vyplnené dotazníky:

Výrobcovia/vývozcovia v OAO Macao:

- Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao
- Feifer Footwear/Ultimate Footwear, Macao
- Fabrica de Sapatos Fairwear, Macao
- Hap Yun Shoes Factory, Macao
- Hong Wan, Macao
- K. Wah Shoes Factory Limited, Macao
- Fabrica de Sapatos Sunrise, Macao
- Vai Un Footwear Factory, Macao

Dovozcovia v Spoločenstve:

- a+w shoes GmbH & Co. KG, Nemecko
- Aasics Europe B.V., Holandsko
- Aldo UK Ltd, Spojené kráľovstvo
- Caprice Schuhproduktion GmbH & Co. KG, Nemecko
- Eurohispana De Inversiones, S.A., Španielsko
- Firma Handlowa „C.A.M.“, Poľsko
- Footex International B.V., Holandsko
- Heson International B.V., Holandsko
- Mexx Shoes B.V., Holandsko
- Orion Italiana GmbH & Co. KG, Nemecko
- PWH Originals International B.V., Holandsko
- Shoe.com GmbH & Co. KG, Nemecko
- Wendel GmbH & Co. KG, Nemecko

- Wolverine Europe Ltd., Spojené kráľovstvo
 - Wolverine Europe B.V., Holandsko
 - Wortman KG Internationale Schuproduktionen, Nemecko
- (8) Dvadsať sedem výrobcov/vývozcov v ČLR okrem toho vyplnilo krátke dotazníky týkajúce sa obchodovania s obuvou cez Macao.
- (9) Overovacie návštevy sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:
- Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao
 - Feifer Footwear (Macau)/Ultimate Footwear (Macau), Macao
 - Fabrica de Sapatos Fairwear (Macau) Limitada, Macao
 - Hap Yun Shoes Factory, Macao
 - Hong Wan Factory, Macao
 - Fabrica de Sapatos K. Wah Limitada, Macao
 - Vai Un Footwear Factory, Macao
- (10) Návštevy v siedmich spoločnostiach umožnili Komisii pokryť viac ako 90 % výroby spolupracujúcich výrobcov.

- (11) V prípade potreby sa vykonali aj overovacie návštevy u obchodníkov v OAO Macao aj v OAO Hong Kong, ktorí obchodovali s príslušným výrobkom s cieľom predat' ho na trhu Spoločenstva. Tieto návštevy sa obmedzili na predaj príslušného výrobku vyrábaného overenými spoločnosťami v OAO Macao a orgány OAO Hong Kong boli o týchto návštevách informované.
4. Príslušný výrobok a podobný výrobok
- (12) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie antidumpingových opatrení týka, je obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne, s výnimkou športovej obuvi, obuvi, na výrobu ktorej sa použila špeciálna technológia, šľapiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou (ďalej len „určitá obuv so zvrškom z usne“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, spravidla zaradená pod kódy KN 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00 (ďalej len „príslušný výrobok“).
- (13) Výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, je obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne, s výnimkou športovej obuvi, obuvi, na výrobu ktorej sa použila špeciálna technológia, šľapiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou, zasielaná z OAO Macao (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“), ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, spravidla zaradená pod rovnaké KN kódy ako príslušný výrobok.

(14) Z prešetrovania vyplynulo, že obuv vyvážaná z Čínskej ľudovej republiky do Spoločenstva a obuv zasielaná z OAO Macao do Spoločenstva majú rovnaké základné fyzické vlastnosti a rovnaké použitie. Musia sa preto považovať za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

5. Obdobie prešetrovania

(15) Obdobie prešetrovania (ďalej len „OP“) sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2006 do 30. júna 2007. S cieľom prešetriť údajnú zmenu v štruktúre obchodu a iné aspekty uvedené v článku 13 základného nariadenia sa zbierali údaje za obdobie od roku 2004 do konca OP.

6. Oznamovanie informácií

(16) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť:

(i) rozšírenie konečných antidumpingových opatrení, uložených nariadením Rady (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao;

(ii) neudeliť výnimky spoločnostiam, ktoré o ne požiadali. V súlade s ustanoveniami základného nariadenia bola stranám poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli vzniesť námietky v súvislosti s uvedenými poskytnutými informáciami.

(17) Ústne a písomné pripomienky predložené stranami boli zohľadnené a v prípadoch, v ktorých to bolo opodstatnené, boli konečné zistenia zodpovedajúcim spôsobom zmenené.

B. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

1. Všeobecné úvahy

- (18) Ako už bolo uvedené, analýza zmeny v štruktúre obchodu sa vzťahovala na obdobie od roku 2004 do konca OP. Zbierané a analyzované údaje sa vzťahovali na rozšírený trh Spoločenstva („EÚ-27“) v čase prijatia nariadenia o začatí prešetrovania. Je však potrebné poznamenať, že pôvodné opatrenia voči ČLR boli uložené na základe výpočtov, ktoré zohľadňovali vtedajšiu situáciu na trhu Spoločenstva („EÚ-25“). Z tohto dôvodu sa analyzovala úroveň dovozu do nových dvoch členských štátov (Bulharsko a Rumunsko), pričom sa zistilo, že tento dovoz predstavuje len veľmi malý podiel celkového dovozu do EÚ-27, takže rozhodnutie o tom, ktorý trh (EÚ-27 alebo EÚ-25) by sa mal použiť ako základ pre analýzu, nemalo žiadny vplyv na vyvodené závery.

2. Stupeň spolupráce a určenie objemu dovozu

- (19) Ako bolo uvedené v odôvodnení 6, osem vývozcov/výrobcov v OAO Macao spolupracovalo pri prešetrovaní tak, že zaslalo vyplnené dotazníky; všetky tieto spoločnosti vyvážali príslušný výrobok do Spoločenstva počas OP buď priamo alebo nepriamo prostredníctvom obchodníkov. Z informácií od orgánov OAO Macao vyplynulo, že v čase začatia prešetrovania vyrábalo obuv v OAO Macao aspoň pätnásť spoločností. Najväčší výrobca, ktorý predstavoval asi 50 % vývozu do Spoločenstva, však nespolupracoval a preto sa stupeň spolupráce určil na menej ako 50 %. Okrem toho krátky dotazník Komisie pre výrobcov/vývozcov v ČĽR vyplnilo len dvadsať sedem vyvážajúcich výrobcov. Počas pôvodného prešetrovania sa zistilo, že v ČĽR existuje niekoľko stoviek výrobcov. Ani jeden z dvadsiatich siedmich respondentov neuviedol, že vyváža na trh Spoločenstva cez Macao.
- (20) Keďže sa zistilo, že stupeň spolupráce v prípade OAO Macao ani ČĽR nebol veľmi vysoký, objem dovozu sa musel určiť na základe štatistických zdrojov. Tieto údaje boli overené a potvrdené na základe iných štatistických zdrojov, ktoré má Komisia k dispozícii. Tento prístup bol potvrdený aj na základe ďalších informácií získaných počas prešetrovania, z ktorých vyplynulo, že v OAO Macao a ČĽR existuje veľký počet ďalších nespolupracujúcich vývozcov/výrobcov, ktorí počas OP vyvážali príslušný výrobok do Spoločenstva.

3. Metodika

- (21) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa na účely posúdenia existencie obchádzania opatrení skúmalo, či došlo k zmene v štruktúre obchodu medzi tretími krajinami a Spoločenstvom a či táto zmena je výsledkom praxe, procesu alebo činnosti, pre ktoré neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie než uloženie cla, či existovali dôkazy o ujme alebo o tom, že nápravné účinky cla sú oslabované cenami a (alebo) množstvom podobného výrobku a či existoval dôkaz o dumpingu vo vzťahu k normálnym hodnotám, ktoré boli predtým v prípade potreby stanovené pre podobný výrobok v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.
- (22) Uvedená prax, proces alebo činnosť zahŕňa okrem iného zasielanie výrobku, na ktorý sa vzťahujú opatrenia, cez OAO Macao a montáž dielov v rámci montážnej činnosti v OAO Macao. Na tento účel sa v súlade s článkom 13 ods. 2 základného nariadenia určilo, či sa vykonávajú montážne činnosti.
- (23) V tejto súvislosti treba poznamenať, že vyplnené dotazníky zaslalo osem výrobcov v OAO Macao. Sedem najväčších výrobcov bolo overených na mieste a všetkých osem vyplnených dotazníkov bolo použitých ako základ výpočtu týchto aspektov prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia:
- a) hodnota dielov použitých pri montážnej činnosti;
 - b) pridaná hodnota v pomere k výrobným nákladom;

- c) dumping vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej v predchádzajúcom prešetrovaní;
 - d) stanovenie toho, kedy spoločnosti začali s výrobou alebo či sa činnosti od uloženia opatrení výrazne rozšírili;
 - e) posúdenie toho, či sú nápravné účinky platných opatrení oslabované množstvom a (alebo) cenami dovážaného výrobku.
- (24) Pokiaľ ide o body a) a b), použili sa informácie od výrobcov v OAO Macao týkajúce sa ich nákladov vrátane ich nákupov od čínskych dodávateľov. Keďže žiadnemu zo zapojených čínskych dodávateľov nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť informácie o nákladoch týkajúce sa čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti s terajším prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu z pôvodného prešetrovania.
- (25) V prípade, že určitá spoločnosť nezaslala úplne vyplnený dotazník, zistenia týkajúce sa bodov a) až e) sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladali na dostupných skutočnostiach. V prípade potreby bol príslušný výrobca/vývozca informovaný okrem iného formou oznámenia výsledkov a bola mu poskytnutá príležitosť vyjadriť pripomienky.
- (26) Keďže štatistické údaje získané v tomto prešetrovaní neboli členené na jednotlivé druhy príslušnej obuvi, kritériá uvedené v odôvodnení 23 boli posúdené na základe údajov od spolupracujúcich výrobcov/vývozcov v OAO Macao.

- (27) Aby sa posúdilo, či nápravné účinky platných opatrení sú oslabované množstvom a (alebo) cenami výrobkov dovážaných z OAO Macao, porovnávalo sa množstvo a cena predaných výrobkov ôsmich spolupracujúcich výrobcov s úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre výrobcov Spoločenstva v pôvodnom prešetrovaní.
- (28) V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či existovali dôkazy o existencii dumpingu vo vzťahu k predtým stanovenej normálnej hodnote pre podobné alebo obdobné výrobky. V tejto súvislosti sa vývozné ceny spolupracujúcich výrobcov v OAO Macao uplatňované počas OP porovnali s normálnou hodnotou stanovenou v prešetrovaní, ktoré viedlo k uloženiu konečných opatrení týkajúcich sa podobného výrobku. V pôvodnom prešetrovaní bola normálna hodnota stanovená na základe cien alebo vytvorenej hodnoty uplatňovaných v Brazílii, ktorá bola určená za vhodnú analogickú krajinu s podobným trhovým hospodárstvom ako má ČLR. Na účel objektívneho porovnania normálnej hodnoty a vývozných cien sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely, ktoré majú vplyv na ceny a porovnateľnosť cien.
- (29) V súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia sa dumping, vyjadrený v percentách ceny CIF na hraniciach Spoločenstva, clo nezaplatené, vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom prešetrovaní a váženého priemeru vývozných cien v období tohto prešetrovania.

4. Zmena v štruktúre obchodu

- (30) Dovozy z Číny sa od uloženia predbežných opatrení nariadením (ES) č. 553/2006¹ na základe pôvodného prešetrovania znížili. Dovozy z OAO Macao sa naopak enormne zvýšili. Táto zmena v štruktúre obchodu sa najvýraznejšie prejavila v tomto prešetrovaní pri analýze objemu predaja v období od apríla do decembra v rokoch 2005, 2006 a 2007, pretože opatrenia boli pôvodne uložené v apríli 2006 a obuv je výrobok so sezónnymi výkyvmi.

ČLR

Obdobie	Objem vývozu do EÚ
Apríl až december 2005	asi 142 mil. párov
Apríl až december 2006	asi 66 mil. párov
Apríl až december 2007	asi 70 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

¹ Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 3.

OAo Macao

Obdobie	Objem vývozu do EÚ
Apríl až december 2005	asi 0,5 mil. párov
Apríl až december 2006	asi 8,0 mil. párov
Apríl až december 2007	asi 8,5 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Zdroj: štatistické údaje (Taric), ktoré má Komisia k dispozícii a ktoré sa vzťahujú len na príslušný výrobok (údaje sú z dôvodu ochrany zaokrúhlené).

- (31) Z uvedených údajov vyplýva, že dovoz z ČLR sa v posledných deviatich mesiacoch roku 2007 a 2006 v porovnaní s rokom 2005 výrazne znížil. Naproti tomu sa za to isté obdobie výrazne zvýšil dovoz z OAO Macao. Tieto zistenia podporujú tvrdenie, že tovar bol zasielaný z Číny do Spoločenstva cez OAO Macao.
- (32) Komisia tieto údaje overila na základe iných dostupných štatistických zdrojov, ktoré preukázali podobné trendy.

- (33) Komisia použila aj štatistiku OAO Macao o dovoze a vývoze dielov obuvi, z ktorej vyplynulo toto:

Obdobie	Objem dovozu z ČLR do OAO Macao
Apríl až december 2005	asi 30 ton
Apríl až december 2006	asi 900 ton
Apríl až december 2007	asi 800 ton (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Objem vývozu týchto dielov obuvi bol naopak v uvedených 3 obdobiach zanedbateľný.

Zdroj – Databáza ekonomických služieb OAO Macao (Macao Economic Services Database)

- (34) Z uvedených zistení vyplýva, že dovoz dielov obuvi sa po uložení predbežných opatrení v apríli 2006 rapídne zvýšil, a sú dôkazom toho, že po uložení týchto opatrení sa v OAO Macao začala vo veľkom rozsahu vykonávať montážna činnosť.

(35) Komisia použila aj štatistiku OAO Macao o dovoze a vývoze hotovej obuvi, z ktorej vyplynulo toto:

Obdobie	Objem dovozu z ČLR do OAO Macao
Apríl až december 2005	0,04 mil. párov
Apríl až december 2006	4,5 mil. párov
Apríl až december 2007	5,1 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)
Obdobie	Objem vývozu z OAO Macao do EÚ
Apríl až december 2005	0,3 mil. párov
Apríl až december 2006	10,8 mil. párov
Apríl až december 2007	8,2 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Zdroj – Databáza ekonomických služieb OAO Macao (Macao Economic Services Database)

- (36) Z uvedených zistení vyplýva, že dovoz obuvi z ČLR do OAO Macao a vývoz tej istej obuvi OAO Macao do EÚ sa po uložení predbežných opatrení v apríli 2006 enormne zvýšil. Dokazuje to, že po uložení týchto opatrení sa v OAO Macao vo veľkom rozsahu vykonávali prekládkové činnosti.
- (37) Celkový pokles čínskeho vývozu do Spoločenstva a súčasný nárast vývozu z OAO Macao po uložení predbežných opatrení predstavujú zmenu v štruktúre obchodu medzi uvedenými krajinami.
5. Obchádzanie prostredníctvom montážnych činností
- (38) Okrem dôkazov uvedených v odôvodnení 37 sa obchádzanie prostredníctvom montážnych činností overilo na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci vývozcovia/výrobcovia v OAO Macao.
- 5.1. Kritérium týkajúce sa hodnoty dielov (článok 13 ods. 2 písm. b))
- (39) Všetci ôsmi spolupracujúci vývozcovia v OAO Macao odoberali prevažnú väčšinu svojich surovín od čínskych dodávateľov. Týmito surovinami nebola len useň, plasty atď., ale aj celé zvršky, podošvy, vložky, šnúrky, škatule na topánky a iné príslušenstvo. V niektorých prípadoch sa od týchto čínskych dodávateľov odoberalo aj lepidlo. Dokazovali to kópie faktúr za suroviny, ktoré boli skontrolované na mieste, ako aj fyzické inšpekcie výrobných liniek a skladov surovín.

- (40) Ani jednej z čínskych spoločností, ktoré pôsobili ako dodávatelia pre ôsmich výrobcov v OAO Macao, nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, a preto bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť údaje o nákupoch od čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti s terajším prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu.
- (41) Z výpočtu na základe údajov o nákladoch výrobcov v OAO Macao vrátane nákladov na ich skutočné nákupy od ich čínskych dodávateľov vyplýva, že určité obmedzené množstvo pomocných materiálov bolo dodávané z miestnej výroby v OAO Macao, ich hodnota však nepredstavovala viac ako 2 % celkovej hodnoty zmontovaných dielov.
- (42) Výpočet na základe údajov analogickej krajiny Brazília viedol k veľmi podobnému výsledku, hoci podiel celkových nákladov na suroviny dodávané z OAO Macao bol ešte nižší, pretože brazílske náklady na suroviny boli o niečo vyššie ako skutočné čínske náklady.
- (43) Z toho vyplynul záver, že viac ako 60 % celkovej hodnoty surovín zmontovaného výrobku sa dodávalo z ČĽR.

- 5.2. Kritérium týkajúce sa pridanej hodnoty v pomere k výrobným nákladom (článok 13 ods. 2 písm. b))
- (44) Toto kritérium sa overilo na základe údajov, ktoré poskytli ôsmi spolupracujúci výrobcovia v OAO Macao. V prípade všetkých spoločností bolo jasné, že k nárastu hodnoty v pomere k výrobným nákladom dochádzalo z veľkej časti v ČĽR, a nie v OAO Macao. Vo všetkých prípadoch boli diely odoberané z ČĽR spracované do takej miery, že montáž v OAO Macao spočívala len v použití zariadenia a pracovnej sily na zlepenie a konečné spracovanie obuvi.
- (45) Za každú spoločnosť v OAO Macao sa vypočítala pridaná hodnota v pomere k výrobným nákladom. Príslušné údaje sa získali z účtovných záznamov jednotlivých spoločností. Niektoré spoločnosti však pracovali len na základe poplatkov za spracovanie a nevedeli určiť hodnotu spracovania, ktoré ich dodávatelia vykonali v ČĽR. V týchto prípadoch sa dala táto hodnota odhadnúť na základe informácií týkajúcich sa surovín odoberaných z ČĽR a ceny tovaru pri vývoze z OAO Macao bez zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov. V rámci posúdenia tohto kritéria sa preskúmali kópie faktúr za suroviny, účtovné záznamy o iných položkách výrobných nákladov, ktoré boli skontrolované na mieste, vývozné faktúry, a vykonala sa fyzická inšpekcia výrobných liniek a skladov surovín.
- (46) Ani jednej z čínskych spoločností, ktoré pôsobili ako dodávatelia pre ôsmich výrobcov v OAO Macao, nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, a preto bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť údaje o nákupoch od čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti so súčasným prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu.

- (47) Z výpočtu na základe údajov o nákladoch výrobcov v OAO Macao vrátane skutočných nákladov na ich nákupy od ich čínskych dodávateľov vyplynulo, že výrobné náklady súvisiace s montážnymi činnosťami v OAO Macao dosahovali v závislosti od spoločnosti 6 až 18 % a vážený priemer bol 9,5 %. Výpočet na základe údajov analogickej krajiny, ktorou je Brazília, viedol k veľmi podobnému výsledku, hoci podiel výrobných nákladov v OAO Macao bol ešte nižší, pretože brazílske výrobné náklady boli o niečo vyššie ako skutočné čínske náklady.
- (48) Jeden spolupracujúci dovozca tvrdil, že nie je pravda, že výrobcovia v OAO Macao spĺňajú kritérium týkajúce sa nárastu hodnoty o 25 % výrobných nákladov. Dovožca tvrdil, že výrobcovia v OAO Macao neobchádzali platné opatrenia, keďže na vývoz svojej obuvi mali osvedčenia o pôvode. Skutočnosť, či výrobcovia v OAO Macao ponúkajú pri svojich vývozoch osvedčenia o pôvode, však v tejto súvislosti nie je dôležitá. Dodržiavanie pravidiel o pôvode nevyklučuje možnosť obchádzania.
- (49) Na základe odôvodnení 44 až 48 sa dospelo k záveru, že hodnota pridaná použitým dielom počas montáže nebola vyššia ako 25 % výrobných nákladov.
- 5.3. Kritérium týkajúce sa nárastu výroby od začatia pôvodného prešetrovania (článok 13 ods. 2 písm. a)
- (50) Pôvodné prešetrovanie týkajúce sa tohto výrobku sa začalo 7. júla 2005. Preto sa muselo zistiť, či sa od toho dňa výroba zvýšila. Toto kritérium sa overilo na základe faktúr za nákup surovín, výrobných záznamov a faktúr za predaj hotového tovaru od ôsmich spolupracujúcich vývozcov v OAO Macao.

- (51) Zistilo sa, že v prípade troch spoločností sa s výrobou obuvi začalo od júla 2005.
- (52) V prípade všetkých ostatných spoločností z porovnania objemu výroby v roku 2005 s objemom výroby v OP vyplynul výrazný nárast výroby. Tento nárast predstavoval v priemere viac ako 100 %. Z toho dôvodu sa dospelo k názoru, že od začatia pôvodného prešetrovania došlo k výraznému nárastu výroby.
- (53) Právni zástupcovia viacerých spolupracujúcich dovozcov tvrdili, že ich zákazníci (maloobchodníci) uprednostňujú obuv vyrobenú v OAO Macao pred obuvou vyrobenou v ČLR, pretože je zhotovená podľa prísnejších výrobných noriem a kvalita použitých surovín je vyššia. Okrem toho tvrdili, že v ČLR existujú problémy v oblasti krádeží duševného vlastníctva. Dovozcovia tvrdili, že je to jeden z dôvodov, prečo odoberajú tovar z OAO Macao. Spolupracujúci výrobcovia v OAO Macao však žiadne z týchto tvrdení nepodporili. V skutočnosti nemal ani jeden z týchto spolupracujúcich výrobcov veľké výrobné zariadenia a ich činnosť spočívala skôr v montáži dielov dodávaných z ČLR. Z prešetrovania ďalej vyplynulo, že kvalita surovín a výrobné normy sú v prípade obuvi dodávanej z OAO Macao rovnaké ako v prípade obuvi dodávanej z ČLR. Neopodstatnené bolo aj tvrdenie týkajúce sa práv duševného vlastníctva, ktoré nevysvetľovalo, prečo obavy v súvislosti s touto otázkou viedli k už uvedenému náhlemu nárastu výroby v OAO Macao. V rámci prešetrovania sa dospelo k záveru, že príčinou tohto nárastu výroby je uloženie antidumpingových opatrení na obuv z ČLR.

(54) Podľa ďalšieho dovozcu svedčí existencia výrobných zariadení v OAO Macao už pred uložením opatrení v ČĽR o tom, že na dovoz z OAO Macao existuje hospodárske odôvodnenie. Z prešetrovania však vyplynulo, že rozsah výrobných činností v OAO Macao bol pred uložením opatrení týkajúcich sa dovozu z ČĽR veľmi nízky. Ako vyplýva z uvedených zistení, k enormnému nárastu výroby obuvi došlo až po uložení opatrení. Spôsobil to vznik nových spoločností a nárast a (alebo) obnovenie výroby v už existujúcich spoločnostiach.

6. Obchádzanie prostredníctvom prekládky

(55) Keďže ani jeden z dvadsiatich siedmich čínskych dovozcov, ktorí spolupracovali v prešetrovaní, nevyhlásil, že predával obuv cez OAO Macao, Komisia analyzovala štatistické údaje s cieľom zistiť, či v OAO Macao dochádzalo k prekládke.

(56) Zmena v štruktúre obchodu uvedená v odôvodneniach 30 až 37 podporuje tvrdenie, že dochádza k obchádzaniu prostredníctvom prekládky. Z údajov týkajúcich sa obchodu s hotovou obuvou uvedených v odôvodnení 35 vyplýva, že príslušný výrobok vyvážený z ČĽR na trh Spoločenstva bol zasielaný cez OAO Macao.

- (57) Vzhľadom na skutočnosť, že OAO Macao malo v OP len okolo 0,5 milióna obyvateľov, neobstojí tvrdenie, že 4,5 milióna párov topánok dovezených z ČLR v roku 2006 bolo určených pre trh OAO Macao. Štatistika vývozu naopak ukazuje, že veľký podiel tejto obuvi bol opätovne vyvezený na trh Spoločenstva. Objem vyvezený v OP z OAO Macao do Spoločenstva bol v skutočnosti vyšší ako 4,5 milióna párov (asi 10 miliónov párov). Tento jav sa dá vysvetliť tým, že diely topánok sa spracúvali na hotovú obuv.
- (58) Z prešetrovania nevyplývalo žiadny iný dôvod pre takéto praktiky ako uloženie opatrení.
- (59) Z prešetrovania celkovo vyplynulo, že po uložení antidumpingových opatrení na obuv s pôvodom v ČLR sa v OAO Macao vo veľkom rozsahu vykonávali prekládkové činnosti.
7. Dôkaz o dumpingu (článok 13 ods. 1)
- (60) V súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia z porovnania váženého priemeru normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom prešetrovaní a váženého priemeru vývozných cien počas OP tohto prešetrovania vyjadreného v percentách ceny CIF na hraniciach Spoločenstva, clo nezaplatené, vyplynulo, že dovoz príslušného výrobku zasielaného z OAO Macao bol dumpingový.

- (61) Metodika tejto analýzy je uvedená v odôvodneniach 21 až 29. Dumpingové rozpätie sa v prípade spolupracujúcich spoločností pohybovalo od 8 % do 57 %. Keďže pri prešetrovaní prekládkových činností nespolicovala ani jedna spoločnosť, dumping sa vypočítal na základe dostupných štatistických zdrojov; výpočet potvrdil značné úrovne dumpingu.
- (62) Jeden spolupracujúci dovozca tvrdil, že dovoz z OAO Macao nebol dumpingový a spochybnil metodiku, podľa ktorej sa používa normálna hodnota z pôvodného prešetrovania. Je však treba poukázať na to, že bola použitá metodika stanovená v článku 13 ods. 1 základného nariadenia.
8. Oslabovanie nápravného účinku antidumpingového cla (článok 13 ods. 1)
- (63) Analýza obchodného toku uvedená v odôvodneniach 30 až 37 svedčí o zmene v štruktúre dovozu do Spoločenstva, ku ktorej došlo po začatí pôvodného prešetrovania. Preto sa preskúmalo, či táto zmena v štruktúre obchodu oslabila nápravné účinky antidumpingových opatrení uložených po pôvodnom prešetrovaní.
- (64) Pokiaľ ide o množstvo, svedčí odôvodnenie 35 o náraste vývozu obuvi na trh Spoločenstva v období od apríla do decembra 2006 a 2007 v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2005 asi o 10 miliónov párov. V pôvodnom prešetrovaní sa trh Spoločenstva odhadol na 714 miliónov párov, čo znamená, že dovoz pokrýva asi 1,5 % spotreby. S priemernými dovoznými cenami 10 EUR za pár predstavoval celkový dovoz z OAO Macao viac ako 100 miliónov EUR. Dovoz z OAO Macao sa preto musí považovať za relevantný a významný.

- (65) Pokiaľ ide o dumpingové ceny výrobku zasielaného z OAO Macao, zistilo sa, že v priemere sú pod úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre výrobcov Spoločenstva v pôvodnom prešetrovaní.
- (66) Preto sa dospelo k záveru, že dovoz príslušného výrobku z OAO Macao oslabil nápravné účinky cla cenami a množstvom.

C. ZÁVER

- (67) Súčasné prešetrovanie sa vyznačovalo nízkym stupňom spolupráce v ČĽR, zatiaľ čo spolupráca v OAO Macao, aj keď nie veľmi dobrá, sa považovala za dostatočnú na poskytnutie reprezentatívneho základu na posúdenie obchodu s výrobkami zasielanými z OAO Macao prostredníctvom montážnych podnikov. Pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa prekládky v OAO Macao (bez montáže), pri prešetrovaní nespolupracovali žiadne spoločnosti, takže Komisia sa musela spoliehať okrem iného na štatistické informácie.
- (68) Z prešetrovania vyplynulo, že v zmysle článku 13 ods. 1 a 2 základného nariadenia jednoznačne dochádzalo k obchádzaniu opatrení voči príslušnému výrobku z ČĽR cez OAO Macao. Vzhľadom na uvedené zistenia by sa mali platné antidumpingové opatrenia uložené na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR rozšíriť na rovnaký výrobok zasielaný z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao.
- (69) Rozšíriť sa majú opatrenia stanovené v článku 1 ods. 3 pôvodného nariadenia „pre všetky ostatné spoločnosti“.

- (70) V súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, podľa ktorého sa všetky rozšírené opatrenia majú uplatňovať na výrobky, ktoré boli pri dovoze do Spoločenstva zaregistrované v súlade s nariadením o začatí prešetrovania, by sa z registrovaného dovozu príslušného výrobku zasielaného z OAO Macao malo vyberať clo.

D. ŽIADOSTI O VÝNIMKU

- (71) Ani jedna z ôsmich spoločností v OAO Macao, ktoré predložili vyplnené dotazníky, nepožiadala o výnimku v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia.
- (72) Je však potrebné poznamenať, že všetkých osem spoločností vykonávalo veľmi podobné obmedzené montážne činnosti a svoje hlavné suroviny odoberali výlučne z ČĽR. Keďže v prípade všetkých spoločností boli splnené kritériá obchádzania podľa článku 13 ods. 1 a 2 základného nariadenia, takéto výnimky by sa neudelili ani v prípade, že by o ne požiadali.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné pre „všetky ostatné spoločnosti“ uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne stanovenej v článku 1 nariadenia (ES) č. 1472/2006 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto rozširuje na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne stanovenej v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 1472/2006, zaradenej pod kódy KN:

Ex 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00

zasielanej z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao. Kódy TARIC v prípade dovozu výrobkov zasielaných z OAO Macao sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Clá rozšírené podľa odseku 1 tohto článku sa vyberajú z dovozu, ktorý je registrovaný v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 1028/2007 a článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 384/96.
3. Účinné ustanovenia o clách zostávajú v platnosti.

Článok 2

Týmto sa colným orgánom nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu stanovenú v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 1028/2007.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Kódy TARIC podľa článku 1 nariadenia (ES) 1472/2006 pre obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne zasielanú z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao

Kód KN	Kód TARIC Zásielky z OAO Macao
6403 20 00	20
6403 51 05	15
6403 51 05	95
6403 59 05	15
6403 59 05	95
6403 91 05	15
6403 91 05	95
6403 99 05	15
6403 99 05	95
6403 51 11	91
6403 51 15	91
6403 51 19	91

6403 51 91	91
6403 51 95	91
6403 51 99	91
6403 59 11	91
6403 59 31	91
6403 59 35	91
6403 59 39	91
6403 59 91	91
6403 59 95	91
6403 59 99	91
6403 91 11	95
6403 91 13	95
6403 91 16	95
6403 91 18	95
6403 91 91	95
6403 91 93	95

6403 91 96	95
6403 91 98	95
6403 99 11	91
6403 99 31	91
6403 99 33	91
6403 99 36	91
6403 99 38	91
6403 99 91	95
6403 99 93	25
6403 99 93	95
6403 99 96	25
6403 99 96	95
6403 99 98	25
6403 99 98	95
6405 10 00	81